

Frontline

www.usfl.com  

No. 663

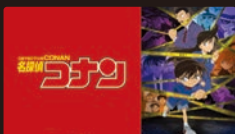
Free April 2024

全米をカバーする生活・ビジネス情報誌

極上のウェルネス体験!

癒しの旅先6選

P.06



Jme

日本の番組、 アメリカで観られます

テレビジャパンが **Jme** (ジェイミー) に生まれ変わりました！

NHKと民放のいいとこ取り！ ライブチャンネルにオンデマンドも！
定額見放題のインターネット動画配信サービス！

新規登録で

新サービス開始記念

30日間無料！

2024.3.20 Wed ▶ 4.30 Tue

キャンペーン特典はウェブサイトからの新規登録に限ります。

上記期間中に新規登録すると、開始日から30日間無料でお試いただけます。

キャンペーン後のJme視聴料はUS\$25/月額となります。

Jmeは日本の著作権保持者から正式に許諾を受けた安心安全なサービスです。

詳しくはこちらから

watch.jme.tv





NEW UMAMI GYOZA DUMPLINGS



PORK & LEEK



CHICKEN & LEEK



CHICKEN & SHIITAKE

餃子のチーズクリーム煮

・POINT・
健康的にしたいなら野菜を多めに、またボリューム重視ならチーズを多めに投入すれば、それぞれ好みの仕上がりに。



【材料(2人分)】

- | | |
|-----------------|------------------|
| 旨美餃子.....6個 | 醤油.....小さじ1 |
| ニンジン.....1/3本 | オリーブ油.....小さじ1 |
| 玉ねぎ.....1/4個 | ピザ用チーズ.....ひとつかみ |
| 白菜.....葉っぱ4枚 | 塩・黒胡椒.....適宜 |
| ほうれん草.....葉っぱ6枚 | バター.....少々 |
| 牛乳.....200ml | |

- 白菜を2cm幅に、人参、玉ねぎを薄切りにする。
- 鍋でバターを溶かし、玉ねぎを炒める。
- ②の鍋に牛乳と旨美餃子、人参、白菜を加え、牛乳が沸いたら蓋をして中火に。
- 餃子に火が通ったらほうれん草と醤油、オリーブ油、チーズを加える。チーズが溶けたら、鍋を火からおろして完成。



デイリーフーズは日本ハム株式会社の米国法人です。食品加工品の製造および販売を主な業務内容とする当社は、1985年より高品質な加工食品を小売市場向けにご提供しています。



DayLee Foods, Inc.

Nipponham Group

www.dayleepride.com

www.crazycozine.com

800-329-5331 Santa Fe Springs, CA 90670



PACIFIC GUARDIAN LIFE

明治安田生命子会社

米国在住中しか加入できません!

日本帰国後も続けられます!

この保険契約の積立金は、
教育資金、退職後資金としてご活用いただけます。

3大特長*

保険料の払い込みは
8年・15年*

死亡保険金は
121歳まで
保障します。

キャッシュバリュー
(積立金)
をご活用になれます。

ミシガン・オハイオ・イリノイ・テキサスでも販売中!

*Accumulator 8 (2021) (Policy Form Number AC1908)
Accumulator 15 (2021) (Policy Form Number AC2115)
Not available in all states

●例 (男性 死亡保障額\$10万、非喫煙者、優良健康体の場合)

ACCUMULATOR 8 (2021)		8年払		Policy Form Number: AC1908	
年齢	月払	保険料		積立金額**	
		年払	8年総額/年払	10年後	20年後
30	\$283.33	\$3,238	\$25,904	\$29,415	\$38,191
40	\$366.28	\$4,186	\$33,488	\$38,191	\$49,281
50	\$481.60	\$5,504	\$44,032	\$49,281	\$62,475

**最低保証予定利率2.5%
未返済の契約者貸付金は、元金と利息と共に
死亡保険金支払時に差し引かれます。

・保険料は契約査定により決定されます。
・解約控除金はご契約直後の14年間に適用されます。
・ご検討に際しては必ず保険設計書をあわせてご覧ください。

・対象年齢18歳以上
・最低死亡保障金額
Accumulator 8 (2021): \$10万

商品についてのお問い合わせはこちら! 日本語でご案内します。

1-888-616-3780

sales-ja@pacificguardian.com



Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited.

Pacific Guardian Life official Website
<https://www.pacificguardian.com/>

AD 01-2021-07 Rev. 08/23

6 FEATURE STORY

極上のウェルネス体験！ 癒しの旅先6選



14 Top Interview
Global Vision Technology, Inc. 天野雅晴



16 日本の相続はどこへ行く 内藤克
日本の相続対策三原則

18 世界遺産を歩く 齋藤春菜
バッファロー狩りの断崖

20 エッセイ「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子
新しい自分にチャレンジ

22 親としてもっと知りたい！アメリカの学校パート3 福田恵子
大学の日本語上級クラス



NEXT ISSUE Vol.664 (June 2024) 予告

FEATURE STORY

生成AI時代を生き抜く ビジネススキル (仮)



STS Innovation, Inc.
1308 Border Ave, Torrance, CA 90501

BACK ISSUES

バックナンバーはウェブサイト

www.usfl.com/backnumber でお楽しみください。



2024年2月号
個人所得稅申告書の
作成ガイド2023

2023年12月号
アメリカの法律最前線

2023年10月号
将来に役立つお金の教科書2023

2023年8月号
アプリでサクッとヘルスケア

U.S. FRONTLINE

Publisher: Takao Ui

Account Executives: Saori Yoshida, Saori Shibata

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらへどうぞ！

広告に関して：sales@usfl.com その他：info@usfl.com

April 2024 No. 663 ISSN 1528-302X Published bimonthly by STS Innovation, Inc., 1308 Border Ave, Torrance, CA 90501

U.S. subscription rate: \$30.00 per year.

POSTMASTER: Send address changes to STS Innovation, Inc. 1308 Border Ave, Torrance, CA 90501.

Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

Copyright 2024 by STS Innovation, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

Advertisements published in U.S. FrontLine do not necessarily represent the view of the publisher.

The publisher is not responsible for the contents of advertisements.

本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容についてはU.S. FrontLineでは一切責任を負いかねます。

（極上のウェルネス体験！）

癒しの旅先 6 選

新しい体験やリフレッシュできる環境を通して心と体をデトックスする、
ウェルネスツーリズム。今年の夏は自分を見つめ直し、
人生に彩りを添える新たな出会いを求めて旅に出よう！



©Kevin Baird/Flickr



LOHAS の聖地 Boulder, Colorado

コロラド州ボルダーは健康とサステナビリティを意識した生活 (Lifestyles of Health and Sustainability) を示す LOHAS の発祥地といわれ、世界でもいち早く環境に配慮した暮らしに取り組んできた町だ。豊かな自然に囲まれたこの町では、クリーンな空気や清らかな水が住民の健康を支えている。また、バイクフレンドリーな道路や国内トップクラスのオーガニックスーパー、身近に存在するハイキングトレイルなど、ヘルシーな生活を送しやすい環境が整っているため、アウトドアなライフスタイルが住民に深く根づいている。

ロッキーマウンテンのお膝元に位置するボルダーは、圧倒的な自然美が魅力の町。アウトドアアクティビティで心と体をリフレッシュできるのはもちろん、アートギャラリーやショッピングといったハイセンスな時間を楽しんだり、Farm to Table の新鮮な食材を使った料理を堪能したりと、あなたに合ったウェルネスな楽しみ方が見つけれられるはず。



To Do 1

フラットアイロンでハイキング

巨大な斜面がいくつも並ぶフラットアイロン (Flatirons) は、ボルダーのランドマークにもなっている岩山。ここはロック・クライミングの聖地とされており、世界各国からクライマーが訪れる。また、ハイキングトレイルも充実しているので、初心者から上級者までハイキングを楽しむことができる。Flatirons Loop Trail は、フラットアイロンの麓に広がる森を散策する2マイルのなだらかなコース。もう少し険しいコースに挑戦したいなら、Royal Arch Trailがおすすめ。ボルダーと周辺エリアの美しいビューを一望できる3マイルのハイキングコースだ。



To Do 2

大自然の真ん中でヨガ体験

ボルダーではユニークな体験ができるヨガレッスンが多数開催されている。その筆頭が、ヤギと一緒にヨガができるレッスン。ヨガによるデトックス効果に加え、動物が与えてくれる癒しの効果で心身ともにリフレッシュできるということで、地元民からも人気が高い。ヤギヨガのほかにも、Sanitas Brewing で開催されているブルワリーヨガではレッスンの後にヨーガーたちとクラフトビールを飲めたり、Museum of Boulder ではフラットアイロンやボルダーダウンタウンを眺めながらルーフトップでヨガレッスンを受けられたりと、おもしろいヨガクラスがいっぱい。



To Do 3

ヒッピータウンでショッピング

ボルダーの中心部に位置するパールストリート・モール (Pearl Street Mall) は、ボルダー一賑わうショッピングストリート。ファッションやジュエリー、生活雑貨などのショップをはじめ、アートギャラリーやギフトショップ、レストランなどさまざまな店が軒を連ねている。アウトドアの聖地であるこの地では、世界中からあらゆるアウトドアブランドやスポーツブランドが集まっているのが特徴だ。ボルダーはアートも活発なため、地元アーティストをはじめ世界中のアーティストがギャラリーを出店している。そのほかにもオリーブオイル、チョコレート、ワイナリーといったローカルショップもあるので、隅から隅まで散策してお気に入りを見つけよう。



To Do 4

ヘルシー料理に舌鼓

アメリカの料理雑誌『Bon Appétit』で「America's Foodiest Town」にも選ばれたことのあるボルダーには、評価の高いレストランが点在している。特に地元のオーガニック食材を使用する「Farm-to-Table」な料理を味わえるのが特徴だ。「Leaf」「Salt」「Lucile's」といったレストランでは、シェフがみずから畑を営むことでこだわりの素材を使った料理をさまざまなスタイルで提供している。「Greenest restaurant in the West」ともいわれる「The Kitchen」では、サステナブルな料理をアメリカン・ビストロスタイルで味わえるレストラン。「Modern Market Eatery」は、ファストカジュアルなローカルレストラン。注文した料理のカロリーや脂質、たんぱく質などの量がレシートに表示されるというユニークな取り組みをしているのがおもしろい。



旅の
情報

Visit Boulder

<https://www.bouldercoloradousa.com>



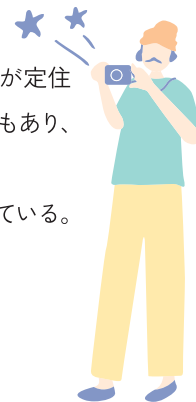
世界有数のパワースポット Mount Shasta, California



カリフォルニア州北部、オレゴン州のほど近くに位置するマウント・シャスタは、世界有数のパワースポットとして知られている。標高 4322 メートルのシャスタは天候が良ければ 160 キロ先からもその雄大な姿を望むことができ、キャンプやハイキングを楽しむ観光客はもちろん、登山家にとって憧れの地だ。

ここでは 7000 年ほど前から人々が生活していたといわれており、1820 年代にはシャスタ族を含む 9 つの先住民が定住していた。アメリカ先住民に聖なる山として崇められてきたマウント・シャスタはさまざまな民話や伝説が生まれた地でもあり、その不思議なパワーに惹かれて今も多くの人々が心身の浄化と癒しを求めて訪れる。

シャスタ・トリニティ国立森林公園内に位置する山には清らかで豊富な水源があり、周辺には川や滝、湖が点在している。聖なる山に一歩足を踏み入れれば、そこに広がる世界に神秘さを感じられるだろう。

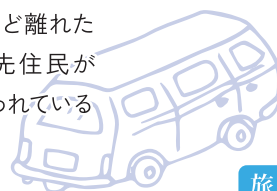


マウント・シャスタの 5 合目 (2103 メートル) に位置する Bunny Flat。ハイキングコースが多数あり、夕方になると赤く染まったマウント・シャスタが目に見られる

19 万年前、シャスタが噴火した際にできた洞窟である Pluto's Cave は、かつて先住民の生活の場でもあった



シャスタ市内から車で 1 時間ほど離れたところにある Burney Falls。先住民が聖なる地として守ってきたといわれている



旅の
情報 Visit Mount Shasta
<https://www.visitmtshasta.com>

米国居住者のための、信頼のパートナー

米国居住者のための

- 日本への永住帰国
- 日本の老親の介護・終活
- 日本の老齢・遺族・障害年金
- 日本の行政・金融機関の事務手続き

各種アドバイス・手続き代行・各専門家の紹介

初回相談料無料(Skype、Zoom可)

例えば以下でお困りの方、ご相談ください。

- ・米国籍だが日本国籍をまだ放棄していない
- ・米国の財産を日本に送金するには？
- ・日本帰国後、Green Cardはどうする？
- ・日本の親が入院したら、準備や手続きは？
- ・日本の親からの相続、どうすればいいの？
- ・自分の帰国後、米国の子への相続は？
- ・日本にある親の銀行口座を解約したい



(株) ライフメイツ (本社東京)


TEL: +81-3-6411-8984 / info@life-mates.jp / www.life-mates.jp

US FrontLine Web 版にコラム「日本の年金、永住帰国、親の終活」連載中 →



www.hotelpg.com

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden 

- ・日本語を話すフロントスタッフ24時間常駐
- ・無料コンチネンタルブレックファースト付
- ・無料和朝食付き(月曜～金曜)
- ・静かでゆっくりと安らげる客室
- ・無料WiFi全室完備
- ・長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- ・30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・
お問い合わせは
日本語で

Phone: (310) 532-5200
e-mail: reservation@hotelpg.com
1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています



広告掲載についてのお問い合わせは

info@usfl.com まで

FrontLine

デザイン制作 サービス

忙しい皆様にかわって、弊社で承ります。
お気軽にご相談ください。

STS Innovation, Inc.
Email: sales@usfl.com

会社案内
パンフレット

名刺
ダイレクトメール

広告
ポスター

各種
デザイン

カタログ
チラシ

ウェブサイト
バナー



年中陽光が降り注ぐリゾート Key Largo, Florida

フロリダキーズの北側に位置するキー・ラーゴは、美しいビーチとターコイズブルーの海が広がる島。カヤックやカヌー、パドルボードなどのウォータースポーツアクティビティを思う存分楽しめる。なかでもおすすめなのが、シュノーケリングとダイビング。カラフルな魚たちが漂う海中は息を呑むような美しさだ。ここはアメリカで唯一の生きたサンゴを見られる場所

でもあり、グラスボトムボートツアーに参加すれば貴重なサンゴ礁を見ることがもできる。

ラグジュアリーな時間を過ごしたい人には、フロリダキーズのスパリゾート「Bungalows Key Largo」での極上体験がおすすめ。宿泊プランには食事はもちろん、プール、ビーチ、ヨガクラス、水上アクティビティのレンタルなどが含まれている。さらに施設内には禅ガーデンやスパもあり、外に出なくてもリゾート内で1日を存分に満喫できるだろう。

せっかく訪れるなら、島内にあるエバーグレイズ国立公園やジョン・ベンネカンプ・コーラルリーフ州立公園にも足を伸ばしてほしい。

旅の
情報

Visit Florida

<https://www.visitflorida.com/places-to-go/southeast/key-largo/>



湖畔に建つお城のようなリゾート

Mohonk Mountain House, New York

ニューヨーク・マンハッタンから車で2時間ほどの郊外に位置するモホンク・マウンテン・ハウスは、150年以上にわたって多くのゲストを迎えてきたヴィクトリア調のホテル。250以上の客室を備えた建築がモホンク湖の湖畔にそびえ立つ様子は、まるで本物の中世の城のようだ。通常の客室のほかにスイートやロジも、一つひとつの部屋には暖炉やアンティーク調の家具、こだわりの装飾が施されていてとにかく美しい。

リラックスしたいならスパがおすすめ。さまざまな種類、プランが用意されているので、自分にあったスパを選ぼう。そのほかにもヨガやフィットネス、メディテーションなどのサービスも用意されている。

自然に囲まれたモホンク・マウンテン・ハウスでは、アウトドアアクティビティも楽しめる。夏にはハイキングや湖での水上アクティビティ、釣り、ゴルフ、キャンプファイヤーなど、冬にはアイススケートやクロスカントリー、ソリ滑りと、季節ごとにさまざまなアクティビティが体験できるので、いつ訪れても楽しめるのが嬉しいところだ。

旅の
情報

Mohonk Mountain House

<https://www.mohonk.com>



Dr.π 健康と美容、すべては水から。

5月から
新商品発売開始!

パイシャワーフィルター

化粧水シャワーでお湯(水)の柔らかさを実感。水道水の有害物を取り除くだけでなく、肌や髪に潤いや艶を与えます。

・抜毛、肌荒れ、ニキビ、醜い乾燥肌、アトピー、アレルギー性疾患



ホワイト: \$140

シルバー: \$145

(使用方法)
既存のシャワーヘッドとシャワーアームの間に配置してお使いください。

パイウォーター製水器

10ステップ・フィルター機構と自然の力で水にエネルギーを与えるDr.パイの製水器!!

◎身体に適したミネラルウォーターを提供。飲水として最適 ◎食材本来の味を引き出し、鮮度を保つ効果。料理用の水として最適 ◎潤いのある肌を保ち、肌に優しい。洗顔水として最適 ◎花や植木、観賞魚、ペットなどにも最適



卓上小型パイウォーター製水器
AP260 \$370

シンクの横において使える小型タイプ。蛇口に簡単に取り付けられます。

AP550 & AP560を
大幅リニューアル!

- ◎浄水能力15%アップ! ◎アルカリ製水器が新登場!
- ◎大幅コストダウンを実現!
- ◎卓上タイプ、アンダーシンクタイプともに同じ形状に!
- ◎フィルター交換がより簡単に!

新発売キャンペーン特別価格!!

パイウォーター製水器
PI-600
定価\$580 \$490

パイウォーターアルカリ製水器
PK-600
定価\$620 \$520



ご購入、資料のご請求などはお気軽に!

Pi Water, Inc.

www.pi-water.com 714-557-2424

オンラインストアが新しくなりました! e-mail: contact@pi-water.com / Santa Ana, California



有機大豆
使用みそ



Yamajirushi

液体
柚子こしょう

All Natural
Yuzu-It
YUZU PEPPER SAUCE



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633

都ホテルならではのおもてなし

南カリフォルニアでのご宿泊は都ホテルズ&リゾートからお選びください。



MIYAKO
HOTEL
LOS ANGELES

都ホテル ロサンゼルス

328 E. First Street, Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
www.miyakola.com



MIYAKO
HYBRID
HOTEL
TORRANCE, CALIFORNIA

都ハイブリッドホテル トーランス・カリフォルニア

21381 S. Western Avenue, Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
www.miyakohybridhotel.com





ボルテックスでヒーリング Sedona, Arizona

地球のエネルギーを渦巻き状に放出するボルテックスが集中的に集まっているアリゾナ州のセドナは、訪れる人々にヒーリング効果やリラックス効果をもたらす強力なパワースポットとして人気の地。そのパワーは強力で、ヒーラーやセラピスト、マッサージ師など“癒し”のプロフェッショナルも多く訪れる。

なかでも特に強いエネルギーを放出する4大ボル

テックスと称されているのが、セドナのシンボルともいわれる Cathedral Rockをはじめとする Bell Rock、Airport Mesa、Boynton Canyon の4スポット。それぞれのスポットでさまざまなハイキングコースがあり、異なる絶景や表情を楽しむので、時間に余裕をもったスケジュールでできれば全制覇を目指してほしい。

セドナはネイティブ・アメリカンによって古来聖地とされてきた地でもあり、多くの遺跡も残る特別な場所。主な見どころをすべて回るなら、3日間はほしいところだ。大地のエネルギーにどっぷりと没入して、心も体も癒し尽くそう。

旅の
情報

Visit Sedona
<https://visitsedona.com>



大自然の中で湯治体験 Hot Springs, Arkansas



アーカンソー州ホットスプリングスは、その名が示す通りアメリカ随一の温泉地。1万年以上前にネイティブ・アメリカンによって発見されて以来、治療とリラックス効果を求めて多くの人がこの地に足を運んできた。町には温泉施設やスパが多数建ち並び、天然温泉やスパトリートメントを求める人々を今も変わらず引き寄せ続けている。

町の北側にはホットスプリングス国立公園が広がり、温泉に関する文化遺産が今も大切に保護されている。公園の中心に位置するバスハウス・ロウ (Bathhouse Row) には、1892～1923年に建設された8つの公共浴場の建築物が今も建ち並んでいる。なかでも「Buckstaff Bathhouse」は、かつての設備とサービスで今も変わらない温泉体験を提供してくれるバスハウス。日本とはまた違ったタイプの温泉スタイルで究極のリラックス体験ができることは間違いない。そのほかにも、スウェーデン式マッサージやフェイシャルトリートメント、マニキュアサービスなど、さまざまな癒しのサービスが提供されている。

周辺には約50もの天然温泉が点在しているほか、サイクリングやハイキングのトレイルも充実しており、アウトドアアクティビティでストレス解消も可能だ。

旅の
情報

Visit Hot Springs
<https://www.hotsprings.org>





SAKE SCHOOL OF AMERICA

ソムリエトーク
SOMMELIER TALK

スパークリング酒&にごり酒 スタイリッシュに心身とも活力回復!

酒は嗜好品ですので、にごり酒やスパークリング酒の様に甘い酒を好む人も多く存在します。また、普段は甘い酒を飲まない人でも体が疲れている時には甘い酒を美味しいと感じることもあり、炭酸が入っていれば爽快感も増します。食べ物に合わないからというような理由を挙げる人もいるかも知れませんが、甘い酒を美味しいと思って飲んでいる人にとっては、料理と合う合わないというのは、そんなに重要なことではありません。

ましてや、日本酒を飲んだ経験の無い初心者に勧めるのであれば、これら甘い酒を勧める方が良い結果を得ることが出来るでしょう。日本酒の本道から外れた邪道だと言われる方もいるかも知れませんが、特に米国では味付けが甘い方を好む人が多い中、品質が年々向上して人気も知名度も同時に高まって来ているこれら甘い酒やおフドライなスパークリング酒を試してみる価値はあるのではないのでしょうか。

今までに日本酒の味を敬遠していた人には絶好の酒になるかも知れませんが、疲労気味の身体を癒すのにも丁度良い酒だと言えます。是非、スタイリッシュに活力を回復することが出来る新しい日本酒がより注目され人気のお酒となるでしょう。

日本語でワインを基礎から学ぼう

お申込み

WSET認定 日本語ワインクラス
WSET (Wine & Spirit Education Trust)
Level 1 Award in Wine
Sake School of America 主催



QRコードを読み取り、登録ページにて必要事項をご記入ください。

クラス日時: 5/4 9 AM to 4 PM
試験日時: 5/11 11 AM to 12 PM
場所: Wellesley Courtyard

12304 Santa Monica Blvd., Suite 115 Los Angeles, CA 90025
費用: \$370 (講義、および試飲・教材資料を含む)
参加資格: 21歳以上
申込締切: 4/17 5pm (PT)
お問い合わせ: info@sakeschoolofamerica.com

sakeschoolofamerica.com



SHOCHIKUBAI SHIRAKABEGURA
松竹梅白壁蔵 ■ 雫
MIO
SPARKLING SAKE

Springtime Sparkles!

低アルコールの
スパークリング日本酒「雫」

気軽に楽しく春を感じながら
時を忘れて

香りも心もはじける贅沢な時間を
大切な人たちと過ごす

飲みやすい新感覚の
雫スパークリング酒

ALC. 5%
300ML
750ML

please drink responsibly

MTC MUTUAL TRADING
SHOCHIKUBAI SHIRAKABEGURA
TAKARA SAKE USA INC.
www.takarasake.com © 2024 by TAKARA SAKE USA INC.



世界をつなげるSI企業として 日本企業を支援

グローバルビジョン グループ代表

Global Vision Technology, Inc. CEO

株式会社グローバルビジョンテクノロジー代表取締役会長

株式会社ギャビーアカデミー創設者 / 取締役

天野雅晴 / Hal Amano

日本企業のグローバル化を支援

グローバルビジョングループは日本企業のグローバル化を支援するためにIT系のビジネス分野のサポートをする会社です。現在アメリカではフランスのダッソー・システムズ社の3次元CADシステムCATIA(キャティア)の正規代理店として販売・サポートを中心とし、日本ではシステム・インテグレーターとして活動しています。特にアメリカは中西部の自動車関連企業など多くの中西部の在米日系企業の支援をしています。

アメリカで長く生活するつもりはなかった



1979年にアメリカに渡ったのですが、そもそも実はアメリカ生活に興味があったわけではなかったのです。日本で大学を出てすぐに働くのが嫌で、とりあえず2年ほど留学することにしました。アメリカを選んだのはたまたまです。最初はLAの語学学

校のビザで入国し、その後サンディエゴ州立大学の大学院に移って、その約2年後に卒業しました。

当時の友人がシリコンバレーで就職活動するからと誘われ就職活動し、シーメンスの子会社に採用され、約7年間そこで働きましたが、たまたま誘われてサンフランシスコの小さなハイテク商社に入りました。技術系の仕事からマーケティングの仕事をするとなじり、ある時にある企業の部長から「自身で会社をやったら?」と言われて1990年にシリコンバレーで創業しました。

会社設立10後にアメリカで同時テロが起き、日本とアメリカの両方から仕事の依頼が止まりました。その頃に日本のCADメーカーの依頼で手伝うことになり、日系企業向けに販売を担当しました。とはいえシリコンバレーでは仕事がなく、2002年デトロイトに事務所を作り、2004年にオハイオオフィス、2003年に日本オフィスを立ち上げ、ビジネスモデルが大きく変わりました。ピンチがチャンスと言いますが、ある意味同時テロのおかげで会社の事業が大きく進展しました。

スタンフォード大が研究発表したキャリア理論で「計画された偶発性(Planned Happenstance Theory)」というのがあります。これは予想しない偶然の出来事が起きた時に意図的に行動すると成功するキ

ャリアの転換点になるというものです。まさに私の人生も同じで、就職したくなかったからアメリカに行き、仕事を始めたら会社を作ることになり、同時テロで事業の転換を余儀なくされ、さらに日本で会社を作ることになったということは偶発的ではかないのです。ただし全ての出来事は繋がっていて最初から計画されていたかのようです。

ギャビーアカデミー設立の思い

海外の仕事の現場では、今も日本人の英語が大きなハンデになっています。人はどうやってコミュニケーションを取るかというところに興味を持ち研究し2015年にギャビーアカデミーを設立しました。普通の英語学校は単語を覚え文法を覚えフレーズを覚えることを教えますがギャビーのコンセプトは普通の英語学校と根本的に違い



ます。言語というのは脳の基礎能力として備わりどの人にも共通しています。言語とはフレーズを覚えて喋っているわけではなく単語を瞬時に繋げています。ギャビーではこの能力をトレーニングするプログラムを提

供しています。今では多くの大手中堅企業で採用され、画期的メソッドとして注目されています。

世界をつなげるSI企業として

バンクーバーとデンマークのコペンハーゲンに会社を立ち上げたのでこれらの拠点をミンガンやオハイオの拠点と同様のレベルに引き上げたいと思い、そこから日米事業の連携を進めています。CATIAのバージョンが上がりクラウドベースのシステムになりました。クラウドベースとなると単なるソフトウェアの提供だけでなく企業のシステム全般に関わり、弊社の日米のビジネスの共通部分が増えてきます。日本法人はもともとSI事業をしているので、日本事業とアメリカ事業のいいところを足して「世界をつなげるSI事業」として世界の日系企業のサ

ービスをしていく企業に育て上げるのが目標です。

日本人の優秀な能力を世界で発揮してほしい

日米を意識して活動していると日本人のポテンシャルの高さを強く感じます。物事に集中することができる国民です。どこに行っても成功すると思って欲しい。ただし日本は狭い島国に過ぎず、世界には様々な思想や事象があるので、日本人の感覚を突破する勇気が必要です。英語のハンデ



趣味のバンド活動をする天野氏

さえ乗り越えたら、あとは計画された偶発性を受け入れ、何かが起こった時がチャンス!その時を見逃さずにチャレンジしてみてください。あきらめない限り全てが繋がっていきすばらしい事が待っています。

PROFILE

1979年渡米。1990年にGlobal Vision Technology社を設立。2001年からはダッソーシステム正規代理店としてCATIAなどのPLM商品の販売・保守サービスを主力事業としている。また英語のスピーキングに特化したGaby Communication International Inc.をバンクーバーに設立。2020年に日本法人ギャビーアカデミー設立。日本、アメリカ、デンマークに7拠点を構えて活動している。趣味はバンド活動。

<http://www.gvtech.co.jp/>(日本法人)
<http://www.gvtech.com/>(米国法人)
<https://gabbyacademy.com/>
(ギャビーアカデミー)



Global Vision Technology, Inc.

GVTグループはITシステム構築・サポート20年以上の実績を持ちお客様のビジネスを多方面でサポートします

※ お問い合わせは右記QRコードまで



01 ソフトウェア

CATIA V5、ENOVIA V5、3DXPERIENCE
(CATIA V6、ENOVIA V6のオンプレミス、クラウド)
各種マイクロソフト製品提供。

02 エンジニアリング

日本国内システム運用・サポートから日本語・英語での当地システム導入・運用・サポートをお手伝い。
安心のフルサポートで、日米プロジェクトを成功へ導きます。

03 コミュニケーション

英語力で損をいませんか? Gabbyは言語脳科学とAIを活用したスピーキング特化型の英語トレーニング。
低コストで高い成果が得られます。

「日本の相続」は、 どこへ行く？



税理士法人アーク&パートナーズ
代表・税理士 内藤克



～日本の相続対策三原則～

相続対策というと「節税」を思い浮かべる方が多いと思います。しかし節税手法がどんどん封じ込められている現在、できることは限られています。むしろ最近の日本は相続される財産に対しての家庭内紛争への備えのほうが重要となっている感じがします。今回は相続対策の三原則である「もめない分割対策」「納税資金対策」そして「節税対策」、さらに米国相続で重要な「プロバート対策」について考えてみたいと思います。



①もめない分割対策

米国ではトラストの設立が一般的ですが、日本のトラスト制度(信託)はあまり人気がありません。その理由は、現在の信託制度は2006年に約80年ぶりに改正されて生まれ変わったためなじみが薄く、判例も少ないので扱う専門家(弁護士など)があまりいません。また米国と異なりプロバート制度がないため、相続人が合意して分割協議書にサインすれば

2週間ほどで相続登記が可能です。わざわざ費用のかかる信託制度を使う必要がありません。ただしモメそうな場合は遺言の準備が必要ですので、一般的には「公正証書遺言」で意思表示をすることになります。

②納税資金対策

相続税は金銭一括納付が原則です。そのため不動産ばかり所有している場合などは納付のために急いで売却しなければならないことになり、満足な価額で処分できないことも考えられます。もちろん相続税の節税のために不動産を購入している場合もあるので生前に全部の処分はできないと思いますが、隣との境界線をはっきりさせる、地主との更新トラブルを解決していくなど、子供たちが困らないように準備しておいてあげる必要があります。生命保険で納税資金を確保しておくことも有効です。

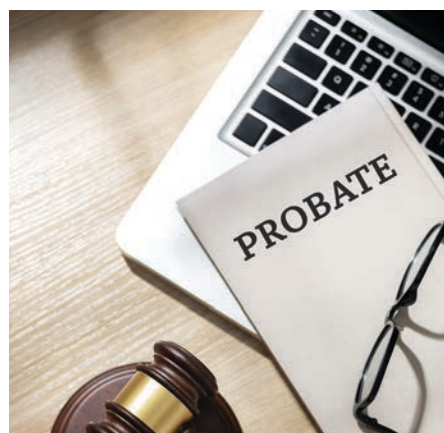
③節税対策

コロナ後から低金利、材料高、外国人投資家の影響などで東京周辺のマンションは値上がりが続いています。米国のように時価主義ではなく通達主義(国税庁長官が発令する文書)の日本では、建物の相続評価は固定資産税評価(時価の4割程度)と決められています。そのため、建物比率が高いタワーマンションなどは節税商品として人気となっております。

す。最近では行き過ぎた節税策が税務当局によって否認されることも増えてきているので注意が必要です。

④プロバート対策

米国の財産においてはプロバート対策を避けて通るわけにはいきません。米国で弁護士さんに相談するとすぐトラストを勧められますが、日本人はなるべくトラスト以外の方法で解決しようと試みます。複数の州に財産が存在している場合や親族関係が複雑な場合を除き、日本の財産がメインの場合は、transfer on deathや pay on death でプロバート回避を行っているケースがほとんどです。日本では米国と異なり夫婦間の贈与や相続にたいしても税金がかかるため、米国から日本に移住する場合は共同名義の解消など米国滞在中に財産の組み換えを行っていかないとややこしい事態に発展することも考えられます。



税理士法人アーク & パートナーズ
代表・税理士 内藤 克

司法書士、社会保険労務士、弁護士ら専門家と同族会社の事業継承を中心にコンサルティングを行う。日弁連、日経新聞などで多数講演。ハワイにも拠点を設け、国際相続も手掛ける。ホノルル日本人商工会議所メンバー。

HP: www.the-arcist.com
www.hawaiiouzoku.com





EOSは日系最多のスタッフを抱える会計事務所です。

きめ細やかな会計・税務サービスで
さらなる成長を目指す皆様と共に。

監査及び会計サービス

- ・財務諸表の監査、レビュー、コンプレッション
- ・内部統制、J-SOX法への対応
- ・国際財務報告基準、IFRSへの移行支援サービス
- ・企業合併、買収などに関する企業評価業務
- ・会計デューデリジェンス
- ・記帳および期末決算のサポート
- ・その他、会計関連のアドバイス業務

税務関連業務

- ・個人所得税申告書の作成
- ・米国、日本における駐在員の税務プランニング
- ・米国法人、パートナーシップの所得税申告書
および四半期予定納税申告書作成
- ・企業合併、買収 (M&A)等に関連した企業評価業務
- ・米国移転価格税制上の文書作成

給与計算

NEW JERSEY HO

401 Hackensack Ave. #1001,
Hackensack, NJ 07601
☎ (201) 836-3710

SAN JOSE OFFICE

4675 Stevens Creek Blvd. #130,
Santa Clara, CA 95051
☎ (408) 441-0655

DETROIT OFFICE

39555 Orchard Hill Place, #440,
Novi, MI 48375
☎ (248) 347-3260

LOS ANGELES OFFICE

2050 W. 190th St. Suite 210,
Torrance, CA 90504
☎ (310) 217-9900

CHICAGO OFFICE

1701 Golf Road, #3-200,
Rolling Meadows, IL 60008
☎ (224) 836-6900

HONOLULU OFFICE

500 Ala Moana Blvd. #7-240
Honolulu, HI 96813
☎ (808) 599-7949

HOUSTON OFFICE

1880 S. Dairy Ashford, #237
Houston, TX 77077
☎ (832) 390-2422

TOKYO REPRESENTATIVE OFFICE

東京都千代田区丸の内1-8-3
丸の内トラストタワー本館20階
☎ (03) 5288-5241

www.eosllp.com

日米会計・税務・コンサルティング プレーガーマティス・ジャパンデスク

**NAGANO
MORITA**
a Division of



プレーガーマティス

PragerMetis

Your world. Worth more.

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した
総合サービスをご提供します。

✉ nm-info@pragermetis.com

🖥️ Pragermetis.com/services/japan-desk-2/



**掲載広告
募集**

詳しくはこちら ➡ Email: sales@usfl.com

確定申告

会社設立・経営サポート
あなたにも
節税できます! **タックスリターン**

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。

タックスリターンは私にお任せください

税関連の法律は毎年少しずつ変わっています。
知らないうちに脱税してしまい、事業の存続や
ビザ更新などに影響を及ぼす可能性があるのです。

会計士 **尾崎真由美**

日本語フリーダイヤル Fax (877) 827-1040

☎ (305) 233-6551

info@1040me.com



共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます
※クレジットカードも使えます

18001 Old Cutler Rd. Ste 454, Miami FL 33157 **1040me.com**

日本語DVD通販 HQビデオ

ニューヨークより毎月無料カタログ郵送

TV / 時代劇 / 邦画 / アニメ / 韓国・中国ドラマ

- 電話 (212) 686-9534 / (646) 476-4306
- E-MAIL support@hqvideo.net
- FAX (212) 686-9158 / (212) 937-4634
- 住所 21 W 45TH ST RM 501
NEW YORK NY 10036



巧みな狩猟の跡地

バッファロー狩りの断崖

カナダ アルバータ州

世界遺産とは●地球の生成と人類の歴史によって生み出され、未来へと受け継がれるべき人類共通の宝物としてユネスコの世界遺産条約に基づき登録された遺産。1972年のユネスコ総会で条約が採択され、1978年に第1号が選出された。2024年1月現在、168カ国で1199件(文化遺産933件、自然遺産227件、複合遺産39件)が登録されている。

カナダのアルバータ州南部、壮大な自然の中に広がる「バッファロー狩りの断崖(Head-Smashed-In Buffalo Jump)」は、その名が示す通り先住民によるバッファロー狩りの舞台となった断崖だ。

今から5000年以上前から、この地では先住民ブラックフット族によってバッファロー(アメリカバイソン)の追い込み猟が行われていた。その狩猟技術は驚異の業で、彼らは巧妙にバッファローの群れを高さ10~15メートルの断崖へと誘導し、追い込んで転落させ、崖下で待ち伏せている仲間が石斧や槍でとどめをさしていたとされている。こうすることで、彼らは一度に膨大な量の獲物を得ていた。捕獲されたバッファローは食料としてはもちろんのこと、毛や皮は衣類や住居用のテントに、骨や角は工具や武器といった生活用品に加工されていた。こうして5000年も前から、この地ではすでに持続可能な生活様式が営まれてきていたのだ。

1938年には10メートル近くにわたってうず高く堆積するバッファローの骨の数々や、捕獲したバッファローの解体に用いら

れたと思われる道具が発掘された。これを皮切りに、ブラックフット族による当時の生活様式や狩猟技術、またバッファロー狩りによる持続可能な生き方が自然との調和の中でいかに実践されてきたかが、徐々に明らかになったのである。断崖とその周辺は、単に先住民による歴史的な狩猟地としてだけでなく、先住民がこの土地そのものとどのように調和しながら豊かな文化を育んできたのかを示す貴重な証拠となった。

このように「バッファロー狩りの断崖」は、人類の叡智と自然への敬愛がみごとに融合した場所として、また人と自然の古の共生を物語る顕著な証拠として、1981年に世界文化遺産としてユネスコに登録された。

先住民の知恵と壮大な景観

まずはビジターセンターでこの地の歴史や特徴について学ぼう。施設内部では先住民の狩猟技術や生活様式、彼らの文化と自然との関係性を詳細に解説する展示



広大な「バッファロー狩りの断崖」。かつて壮絶な狩猟が行われていたことが想像できないほど、現在は穏やかな自然に囲まれている ©Dave Sutherland/flickr

物を見られる。考古学的な発掘物なども展示されており、この地の特別性と重要性を物語る貴重な遺物を間近で見ることができる。

ビジターセンターでひと通り学んだら、ガイド付きツアーに参加しよう。知識豊富な専門ガイドから断崖の歴史や自然環境についての解説を聞きながら散策することで、この地の魅力をより深く体験することができる。先住民の歴史や文化を学ぶことはもちろん、自然に囲まれたこの場所では豊かな生態系や美しい景観も堪能できるので、写真愛好家にも人気だ。

遮るものが何もない「バッファロー狩りの断崖」の広大な平原にひとたび立てば、それは忘れがたい経験になるはず。

遺産プロフィール
 バッファロー狩りの断崖
 Head-Smashed-In Buffalo Jump
 登録年 1981年
 遺産種別 世界文化遺産
<https://headsmashedin.ca>

文/齋藤春菜 ●物流会社で営業職、出版社で旅行雑誌の編集職を経て渡米。思い立ったら国内外を問わずふらりと旅に出るは、その地の文化や人々、景色を写真に収めて歩く。世界遺産検定1級所持。

日本と米国の相続のこと おまかせください



- ✓ 相続人が日本とアメリカにいる
- ✓ 財産がアメリカと日本にある
- ✓ 相続でトラブルがおきそうだ
- ✓ プロベート対策したい
- ✓ 日本でも遺言を書きたい
- ✓ 日本にいる親の相続が心配だ



東京・ホノルル
税理士法人アーク&パートナーズ
代表税理士・内藤 克

2024年から生前贈与（110万円非課税）の扱いが大きく変わります。さらに最近では遺言や偏った贈与による相続争いも多く見受けられるようになりました。そのため、国際相続に関しては「分割（プロベート）対策」「納税資金対策」「海外財産へのシフト」などを総合的に判断して対策を行う必要があります。

まずはメール（直通）で

naito@s-arc.com



ARC & Partners

携帯電話はユニバーサルモバイル

～あなたのアメリカ滞在を応援します～



SIM料金プラン

ミニマムプラン	ライトプラン	ビジネスプラン	プレミアプラン
\$15 Per Month	\$30 Per Month	\$45 Per Month	\$60 Per Month
Data 2GB Talk 25¢/min SMS Unlimited	Data 2GB Talk Unlimited SMS Unlimited	Data 6GB Talk Unlimited SMS Unlimited	Data Unlimited Talk Unlimited SMS Unlimited

- 現在の電話番号はそのまま！（ナンバーポータビリティ）
- 契約期間制限・クレジットチェックなし
- 日本の電話番号へかけ放題のジャパンコールをはじめ、便利なオプションプランあり ※ミニマムプランは通話料金がかかります

世界中で使える！
日本・アメリカ・ヨーロッパ・アジア
ポケットWiFiレンタル \$5.00~
■ 現地の空港に到着してすぐにネットがつながる！
■ 通信費込みの格安料金！ ※世界約120ヶ国に対応 ※金額は利用国により異なります



UNIVERSAL MOBILE®

universalmobile.us/frontline

TEL: 888-504-9056 / Email: customer@universalmobile.us

当携帯電話サービスの内容は、将来予告なく変更、追加、削除することがあります。また当社ではサービスの一部または全てを、一時的あるいは永続的に変更・中断・停止・廃止をすることができるものとし、本サービスの使用または使用不能から生じる不随的な損害（記録内容の変化、消失、事業利益の損失、事業の中断など）に関して、一切の責任を負いません。

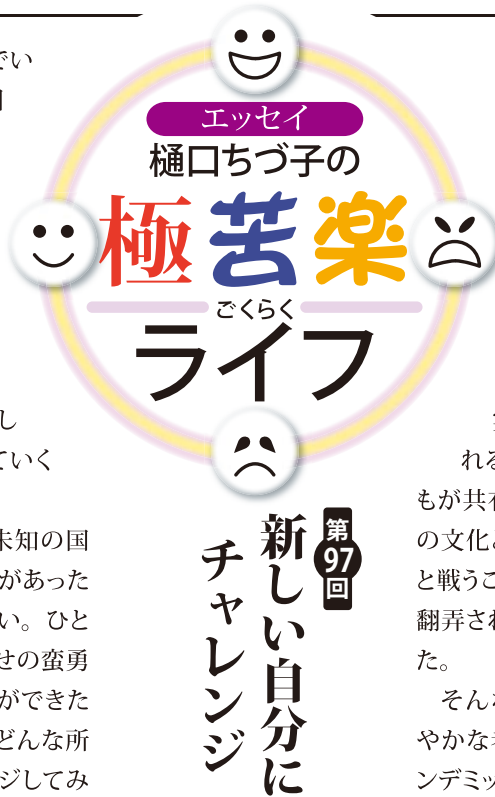


アメリカにある程度、あるいは長年住んでいる人なら分かると思うが、外国である米国に住んで生計を立てるのは容易ではない。あるいは容易ではなかったはずだ。百人百様の涙の物語があるはずだ。こう言うと、日本に住んでいる人たちから日本で生計を立てるのも簡単じゃあないですよ、大変なんですよ、と反論されるだろう。世界中どこに住んでも、仕事を探し、自分の労働、知識、頭脳、才能と引き換えに手にした給料で食べ、寝る場所を確保して生きていくのは簡単ではない。

しかし、狭い日本を出て大海原の先の未知の国アメリカに住んでみようとした人は、勇気があったと言いたい。頼れる親も親戚も友人もない。ひとりぼっちだ。先の見えない恐怖と背中合わせの蛮勇だ。けれども未知の国に飛び出し、力試しができた人は幸運だと言えないだろうか。外国ってどんな所か見てみたい、生活してみたい、チャレンジしてみたいと思いながら、日本の地方の片隅で一生を過ごすことを余儀なくされた人もいる。むしろそういう人たちが私の世代では大半だった。出身地の山口県萩市の城下町に住む友人たちは、一生を郷里で過ごしている。どこに住もうと、誰の人生にも浮き沈みも幸せも不幸もある。ただ、力試しに出かけられた我々はそれだけでラッキーだったと思うのである。だから、苦勞を背負うのも当然だと思う。

新天地を米国に選んだ場合の第一 ニューヨーク風景
難関は、言葉だろう。英語で日常の用事も思ったようにはかどらない。言いたいことが言えない、自己表現が十分にできないもどかしさは歯がゆいばかりだ。英語が十分に話せない故に、理不尽に馬鹿にされる独特の屈辱を味わったことも多々あったはずだ。その上に、人種のるつぼの米国では人種偏見が加わる。

人間は弱いものだ。誰でも胸に手を当てて振り返ってみれば、無意識のうちに外見で相手をジャッジメントしたり、されたりした時があるはずだ。何十年もかかったが、現在では教育を受けた米国の若者は、人を外見で判定することを限りなく忌み嫌う。自分と違うものを理解しようと日々学び、成長し続けている。格段の進歩だ。



外国から来た新参者として初めての仕事にありつけた時の喜び、最初のペイチェックを手にした嬉しさは忘れられない。この国で生きて行ける手応えを感じた瞬間だった。働けば食べていける。初めて自分の安アパートを借りた時。初めて車を買った時、車と記念写真も撮った。そしてついに初めての家を買った。その時、これがアメリカンドリーム実現の第一歩だと実感した。努力が物質的豊かさとなって報われる、単純で正直な嬉しさだ。単純な喜びは誰もが共有できる。結婚して子供が生まれると、日本の文化と教育を受けた親がアメリカ人を育てる葛藤と戦うことになった。二つの文化の価値観の違いに翻弄されながら、苦悩した分だけ親も子供も成熟した。

そんな我々の世代が苦難を乗り越え、やっと穏やかな老後を楽しもうとしていた矢先に世界中がパンデミックに襲われ、生活が激変し世界が変わった。

すべてがオンラインでコントロールされる社会に様変わりした。英語が理解できること、テクノロジーを使いこなせること、最低限この2つができなければ米国社会で生きてゆくのは困難だ。40年前の勤勞一筋でもアメリカンドリームを実現できた時代は終わった。悲しい現実だ。

未来社会に向かって変化するスピードは、ヨーロッパより、日本より、歴史の浅いアメリカのほうが速い。未来に向かってエスカレートしてゆくだけなら、自分を変える以外ない。過去の古き良き時代を振り返って泣き言を言っていた自分に、苦しいけれど別れを告げる時が来た。

オンラインですべてを涼しい顔で処理できる人間になろう。明るい服を着て、長年の夢を今、実行に移そう。新しい自分に生まれ変わり、未来にチャレンジしよう。40年前に希望に燃えてアメリカ大陸を目指した我々ならできる。もう一度、未知の社会に立ち向かおう。英語を話すことが億劫になってはいけな

い。新しいスキルを勉強することが億劫になってはいけな

い。体力が続く限りチャレンジし続けるのが、夢に向かって新天地を目指した我々の終わりのない宿命である。きっと別の面白い世界が開けることだろう。



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう43年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモーターズ

車修理のスペシャリスト

- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検



春到来!

チェックアップで

オイル交換 無料

8月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010



Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ
月～金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



未来に向かって限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか—。

NJの不動産情報なら信頼第一の



国際不動産 REALTY INTERNATIONAL

● 商工業物件 ● 投資用ビル ● 住宅など

ジュディ高までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

www.RealtyinNJ.com



住居売買物件

商業用賃貸物件

住居賃貸物件

FORT LEE DUPLEX 2-FAMILY
EACH UNIT: 4 BR'S, 2.5.5 BATHS
TWO CAR GARAGE \$3,500,000

FORT LEE OFFICE SUITE
WALK TO GWB
180 sqft \$900/Month

FORT LEE
2 BR'S, 2 BATHS, 2 CAR PARKING \$3,300

CLIFFSIDE PARK
CARLYE TOWERS HI-RISE
2 BR'S, 2.5BATHS, CONDO
ONE PARKING \$829,000

NORTH BERGEN
MEDICAL OFFICE
OFFICE/MEDICAL USE
APPX 600 sqft WITH BATH&KIT \$1,500/Month

EDGEWATER TOWNHOUSE
3 BR'S, 3 BATHS, ONE CAR GARAGE
FULL RIVER VIEW \$5,500

EDGEWATER TOWNHOUSE
1 BR, 1BATH, ONE PARKING \$425,000

RIDGEWOOD AVE,
RIDGEWOOD
OFFICE SUITES
APPX 180 sqft \$800/Month

CLIFFSIDE PARK
CARLYE TOWERS HI-RISE
2 BR'S, 2.5BATHS,
ONE CAR GARAGE \$3,300

ONE FAMILY HOUSE TENAFLY
4 BR'S, 2.5 BATHS,
ONE CAR PARKING \$3,300

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

自動車および自動車部品関連

自動車業界の最新動向をキャッチ

AutoFront

自動車および自動車部品業界の最新情報
取材分析、他の邦字紙では読めない細
かい動きや特集記事、メーカーおよび車
種別販売台数、生産台数等を毎月掲載し、
加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

発行日: 月・水・金

料金: 1ヶ月\$110.00, 6ヶ月\$630.00
1年\$1200.00

電気自動車(EV)・自動運転

電気自動車(EV)、自動運転車に代表される
業界の最新動向をお伝えします。

AutoFuture

発行日: 火、木

料金: 1ヶ月\$110.00, 6ヶ月\$630.00
1年\$1200.00

両方購読割引料金でお得!

AutoFront + AutoFuture

セット購読料金: 1ヶ月\$180.00, 6ヶ月\$1040.00
1年\$1980.00

ビジネス全般・一般経済

毎日、ビジネスの最新情報を!

BusinessFront

特約ワイヤーサービス、各種ビジネスニ
ュースレターなどを参考に全米で独自取材。
米国の経済動向を速報し、第一線で活躍
の国際派ビジネスマンのニュースにお応え
します。

発行日: 日刊(月曜から金曜日)

料金: 1ヶ月\$180.00, 6ヶ月\$1040.00
1年\$1980.00

在米日本企業ビジネスマン・メーカー・国際派ビジネスマン・技術者へ

e-mail: info@usfrontlinenews.com

米国の最新情報を 日本語でお届けします。

e-mail

フリートライアル実施中! usfrontlinenews.com
U.S. FRONTLINE NEWS, INC. E-Mail: info@usfrontlinenews.com

アメリカ生活やビジネスヒントを
伝えるU.S. FrontLineの
オンラインサイト

usfl.com

随時
更新中!

アメリカの最新ビジネス関連ニュースから
生活情報まで多彩なコンテンツが満載。
これからアメリカで生活する人や、ビジネスの成功の
ヒントを探している人にとって強い味方です。



親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外の公立校を卒業し2020年秋からUCに進学した娘ニナをもつ筆者が、保護者の視点からレポート。

第105回

大学の日本語上級クラス

今年、UCを卒業するニナは大学で上級の日本語クラスを取っていた。どんな授業内容か、課題にはどのような日本の小説が出るのか、他の学生はどれくらいのレベルなのか、彼女から聞くだけでも興味津々だったが、先日、カリフォルニアの某大学の日本語上級者クラスを見学する機会があった。ただ見学するだけではなく、日本人の友人と私とで参加し、質問を受けたり経験談を話したりするという役目も担っていた。

そのクラスに出席していた学生は9人。見た目は実に多様で、白人系、アフリカ系、アジア系、アジア系とのミックス、学年もフレッシュマンからシニアまでと幅があった。

そして、彼らの自己紹介から「日本語のネイティブ、または準ネイティブ」であることがすぐに分かった。「なぜ、このクラスを取ったのか」という質問には、「日本語を使う機会があまりないので、このクラスで使いたい」「日本語学校に通ったことがなく、日本語は家庭で身に付けたので敬語を習いたい」「話すことは問題ないが、読み書きを勉強したい」などの回答。つまり、彼らの中には「親の両方もしくは片方が日本出身なので家庭では日本語を話すけれど、正式に日本語を習ったことがない」という学生が多いようだった。先生が配布したプリントは漢字を多用した日本語で書かれていたので、「日本語が読めない」わけでは決まてないのだろうが、彼らは積極的に「敬語を習いたい」「読み書きを上達させたい」とブラッシュアップを目指していた。

この時、私は自身が渡米直後に経験し

たことを思い出した。当時、カリフォルニアの日本語情報誌で編集の仕事をした私は、日本語が流暢なアメリカ人弁護士が執筆するコラムを担当していた。その弁護士は母親が日本人で、日本語にまったくアクセントがなかった。担当し始めの頃、私が電話で「3行目のこの表現をこのように変えたいのですが」と相談すると、彼女はなんと「私は日本語がまったく読めないの、私の英語の原稿を翻訳しているアシスタントと話して」と言った。私はその言葉に、「あんなに日本語が流暢なのに読めない? 一体どういうこと?」と頭の中が疑問符だらけになった。その後、多様なバックグラウンドの人と知り合ってきた今なら理解できるが、その時「言葉が話せるなら読み書きもできる」わけではない、ということを知った。

「親には感謝しかない」

私は学生たちが、ここまで日本語を続けられたモチベーションについて質問した。幼い頃は日本語を話していたのに、日本語学校や補修校に行く機会がないまま英語中心の生活になり、やがて日本語を話さなくなるという子どもたちのケースを数多く見てきたからだ。するとある学生は次のように答えた。「モチベーションは日本の文化が好きだということ。自分は日本のお笑いが大好きで、日本語が分かるからこそ、それが楽しめる。自分は日本語学校

には行ったことがなく、家で日本人の母親から日本語を学んだ。父と話す時は英語、母とは日本語。でも母は強制するわけではなく『難しければ英語でも大丈夫』と言ってくれた。だから無理せずに自分のペースで日本語を上達させることができた」。

別の学生は、日本人の母親が日本語学校の教師だったと話してくれた。「母が頑張ってくれて日本語を教えてくれた。日本語学校にも通っていた。当時は嫌だったけれど、今は母に対して感謝の気持ちしかない。もし子どもの頃、日本語を諦めてしまって後で習いたいと思ったとしても、大きくなってからは今のようない日本語力を身に付けることは無理だったと思う」。また、ある学生は日本の親戚に会いに行きたいという気持ちで、高校生の時にアルバイトで稼いだお金で一人で日本に行ったのだそうだ。

彼らの話を聞いて、同じくバイリンガルの子どもたちを育てた私は感情移入して胸が熱くなった。親が諦めなければ子どもはそれに応えてくれるし、日本語の基礎が身に付いていれば大学でも自分から日本語をさらに学びたいと思ってくれる。言語は財産だということを、彼らが身に染みて感じているのが伝わってきて嬉しかった。



私立日本人学校 non-profit organization since 1979
ニューヨーク育英学園

園児・児童 募集中

「のびのびと学び、自ら鍛える子の育成」

全日制部門(ニュージャージーキャンパス)
 幼児部：年少(3才児)～年長(5才児)
 小学部：1年生～6年生

サタデースクール
 (NJ校・マンハッタン校・ボートウシントン校)
 幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)
 小学部：1年生～6年生/中学部：1年生～3年生
 高等部：1&2年生(NJ校・ボートウシントン校のみ)
 ホームスクールシステム

サンデースクール(NJ校)
 幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)
 小学部：1年生～6年生
 ホームスクールシステム

アフタースクール
 幼児教室：3才児～5才児
 小学部：1～6年生の教室
 語学部：ESL、英文法

フレンズ・アカデミー(マンハッタンキャンパス)
 たんぽぽ幼稚園(2才児～)
 親子教室・日本語基礎・国語教室
 日本語ウィークエンドスクール

りんごラーニングセンター
 プレイグループ：親子クラス1才児～
 きりんのへやこども園：2才児～年長児
 語学教室：英会話、現地校支援、英検、SAT、
 日本語クラス
 ホームスクールシステム

オンライン国算教室
 小学部：1年生～5年生
 ※年次開設

サマーキャンプ/スキーキャンプ
検定試験(認定試験会場)
 英語検定、日本語検定、漢字検定
 算数検定、書写検定、TOEIC

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングルウッドクリフス、NJ校) ◆
 8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆
 310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォートリー、NJ校) ◆
 2460 Lemoine Ave., Suite 103-105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: JapaneseSchool.org

在米日本人のための
ファイナンシャル・プランニング
 将来のための
 資産運用
 アドバイス

リタイアメント・プランニングに役立つ
 ブログ多数公開中

初回相談無料

後藤 浩 代表
 東京大学経済学部卒
 早稲田大学大学院経営管理研究科修士(MBA)
 CFA協会認定証券アナリスト、米国税理士、認定ソーシャル・セキュリティ・アナリスト

Goto Financial Advisory LLC
 Email: hgoto@gotofa.com
 Tel: (646)634-8731

USFrontline Web版にコラム掲載中 www.gotofa.com

日本語DVD通販
HQビデオ

ニューヨークより毎月無料カタログ郵送
TV / 時代劇 / 邦画 / アニメ / 韓国・中国ドラマ

● 電話 (212) 686-9534 / (646) 476-4306
 ● E-MAIL support@hqvideo.net
 ● FAX (212) 686-9158 / (212) 937-4634
 ● 住所 21 W 45TH ST RM 501
 NEW YORK NY 10036

天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

無添加 **利尻こんぶ**
 使うたびに髪しっとりサラサラ
 毎日キレイがずっと続く!

ヘアカラーシャンプー
 いつものシャンプーを「利尻カラーシャンプー」に替えるだけ!白髪が徐々に目立たなくなり、とっても簡単。コンディショナーとセット使用で、色持ちアップ!

ヘアカラートリートメント
 髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。

りしりこんぶ
 Hair Color Shampoo for Gray Hair
 Contains Alginates, Natural Kishito Kombu Extract, No Parabens, Sulfates, Oil, or Perfumes.

りしりこんぶ
 Natural Hair Color Treatment for Gray Hair
 Damage-Free Long-lasting Gray Coverage. No Parabens, Sulfates, Oil, or Perfumes.

\$39.80 (200g)

\$38.00 (200g)

ミネラルやヌルヌル成分アコイダンが髪を保湿します。

こんな方におすすめ
 ● 自宅で簡単に染めたい方
 ● パサつきが気になる方
 ● 髪の傷みが気になる方
 ● 頭皮が敏感な方

選べる4色!
 ● ブラック
 ● ナチュラルブラウン
 ● ダークブラウン
 ● ライトブラウン

お買い求めは Tel: 310-218-1021 www.fujisan-us.com 地方発送承ります!

Taki Law Offices
瀧 法律事務所
 A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

**永住権 各種就労ビザ 各種ビザの延長
 滞在資格の変更 家族申請 労働許可**

※他、移民法のことなら何でもご相談ください。
 ※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として20年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。

瀧 恵之 弁護士

Torrance Office: (310) 618-1818
 21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach Office (949) 757-0200 Los Angeles Office (323) 724-6320

日本語でお気軽にお電話ください。

www.takilawoffice.com info@takilawoffice.com

STS Career



アメリカでの採用をサポート「全米の人材紹介サービス」

アメリカ全土へのネットワークで全米各地の求人をご紹介致します。



理想の人材を詳しくヒアリング



候補者のスクリーニングを行い適切な人材をご紹介します



書類・面接を通し御社にて選考



内定者の給与交渉や入社までの手続きをサポート



経理・給与計算アウトソーシング

STS Outsourcing

在米日系企業の管理業務をサポート「リモート型業務代行サービス」



管理業務の変動費化を実現

業務量に応じて必要な時間のみの稼働
繁忙期に特化し平常時の人件費を削減



業務の安定化

従業員の退職などによる業務継続リスクを低減
業務の標準化、効率化を実現



不正の防止

ブラックボックス化などの不正を防ぎ
オープンな業務体へ変更可能

日次、月次で発生する記帳業務や売掛金・買掛金管理、小口精算、給与計算。
連結レポートや日本本社への報告資料作成まで、経理・給与関連業務全般を代行します。



STS STS Innovation

創刊26年の全米向け日本語メディア「U.S.Frontline」の制作・発行。
人材紹介「STS Career」事業、経理・給与計算のアウトソーシングおよびシステムコンサルティングを提供。米国西海岸を拠点に、日本とアメリカを繋ぐソリューション企業です。

sts-innovation.com

info@sts-innovation.com

1308 Border Ave, Torrance, CA 90501
3350 Scott Blvd. #5502, Santa Clara, CA 95054